

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 382 [2003/09968]

15 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inhoud en de vorm van de voogdijrekeningen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek vervangen bij de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen;

Gelet op het advies nr. 35.966/2 van de Raad van State, gegeven op 7 november 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De rekening inzake het beheer bedoeld in artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek, wordt jaarlijks door de voogd opgemaakt overeenkomstig het model dat gaat als bijlage.

Art. 2. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 382 [2003/09968]

15 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal déterminant la forme et le contenu des comptes de la tutelle

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 413 du Code civil remplacé par la loi du 29 avril 2001 modifiant diverses dispositions légales en matière de tutelle des mineurs;

Vu l'avis n° 35.966/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 novembre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le compte de gestion visé à l'article 413 du Code civil, est établi chaque année par le tuteur conformément au modèle en annexe.

Art. 2. Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

BIJLAGE

JAARLIJKSE BEHEERSREKENING (art. 413 Burg. W.)

JAARLIJKSE REKENING BEHEER

van tot

Identiteit voogd : *

Wonende/verblijvende te (volledig adres) : *

Identiteit verlengd ****minderjarige**** wettelijk onbekwame persoon : *

Wonende/verblijvende te (volledig adres) : *

A. Eindbedrag van vorig boekjaar of aanvangsbedrag :	Euro :	.....
B. Onroerende goederen : opbrengst uit verkoping :	Euro :	.....
C. Roerende goederen : opbrengst uit verkoping :	Euro :	.....
D. Inkomsten uit :		
Onderhoudsgelden	Euro :	.....
Tegemoetkoming mindervalide :	Euro :	.....
Kinderbijslag (verhoogde bijslag) :	Euro :	.....
Huuropbrengsten :	Euro :	.....
Andere opbrengsten uit onroerende goederen	Euro :	.....
Intresten uit belegde kapitalen	Euro :	.....

Inkomsten uit lijfrente :	Euro :
Andere inkomsten en/of terugbetalingen :	Euro :
<hr/>	
TOTAAL (A + B + C + D)	Euro :
E. Uitgaven :	
Opvoeding :	Euro :
Onderhoud :	Euro :
Huisvesting :	Euro :
Vrijtijdsbesteding :	Euro :
Beheer goederen :	Euro :
Andere uitgaven :	Euro :
<hr/>	
TOTAAL E :	Euro :
<hr/>	
Saldo TOTAAL (A + B + C + D) min TOTAAL E, hetzij :	Euro :

F. Plaatsing saldo :

In speciën :	Euro :
Zichtrekening :	Euro :
Spaarrekening :	Euro :
Belegde kapitalen in open bewaargeving :	Euro :
Andere beleggingen :	Euro :
<hr/>	
TOTAAL F :	Euro :

Datum,

(naam en handtekening voogd)

toe te voegen :

- fotokopie van het laatste rekeninguittreksel ter staving van de voormelde saldi
- een attest van de bank betreffende de belegde kapitalen
- alle door het vredegericht gevraagde bewijsstukken

Opgelet :

1. - de bekomen bedragen in de twee kaders moeten gelijk zijn.
2. - indien uw adres of dit van de beschermde persoon in de loop van het jaar wijzigt gelieve dit eveneens te vermelden.
3. - als er meer dan één persoon of onbekwame van eenzelfde gezin onder voogdij geplaatst is, moet er per persoon een afrekening worden opgesteld.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 december 2003 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van de voogdijrekeningen.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

ANNEXE

COMPTE DE TUTELLE ANNUEL (art. 413 C. CIV.)

COMPTE ANNUEL DE GESTION
du au

Identité du tuteur : *

Domicilié/Résidant à (adresse complète) : *

Identité du mineur (ou mineur prolongé ou interdit) : *

Domicilié/Résidant à (adresse complète) : *

A. Montant final du compte précédent ou montant de départ :	Euros :	.....
B. Biens immeubles : résultat d'une vente :	Euros :	.....
C. Biens meubles : résultat d'une vente :	Euros :	.....
D. Revenus de :		
Pensions alimentaires	Euros :	.....
Indemnités pour moins valide :	Euros :	.....
Allocations familiales : allocations majorées :	Euros :	.....
Revenus locatifs :	Euros :	.....
Autres revenus immobiliers :	Euros :	.....
Intérêts de capitaux placés :	Euros :	.....
Revenus de rentes viagères :	Euros :	.....
Autres revenus et/ou remboursements :	Euros :	.....
TOTAL (A + B + C + D)	Euros :	.....
E. Dépenses :		
Education :	Euros :	.....
Entretien :	Euros :	.....
Logement :	Euros :	.....
Dépenses pour les loisirs :	Euros :	.....
Gestion des biens :	Euros :	.....
Autres dépenses :	Euros :	.....
TOTAL E :	Euros :	.....
Solde TOTAL (A + B + C + D) moins TOTAL E, soit :	Euros :	<input type="text"/>
F. Placement du solde :		
En espèces :	Euros :	.....
Compte à vue :	Euros :	.....
Compte d'épargne :	Euros :	.....
Capitaux placés en dépôt réservé :	Euros :	.....
Autres placements :	Euros :	.....
TOTAL F :	Euros :	<input type="text"/>

Date,

(nom et signature du tuteur)

A joindre :

- photocopie du dernier extrait de compte à l'appui des soldes mentionnés
- une attestation de la banque concernant le placement de capitaux
- toutes autres pièces justificatives demandées par le juge de paix.

Remarques :

1. Les montants obtenus dans les deux cadres doivent être identiques.
2. Si l'adresse du tuteur ou celle du pupille a été modifiée au cours de l'année, la nouvelle adresse doit être renseignée.
3. S'il y a plus d'une personne d'une même famille sous tutelle, un compte de tutelle doit être établi par personne.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 2003 déterminant la forme et le contenu des comptes de la tutelle.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2004 — 383

[2004/15002]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 februari 1999 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de Carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1994, 10 april 1995 en 20 juli 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1995 en 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 februari 1999 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de Carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 22 september 1999;

Gelet op het akkoord van onze Minister van Begroting, gegeven op 29 september 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 6 juli 2000;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2004 — 383

[2004/15002]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 février 1999 fixant les échelles des grades particuliers de la Carrière du Service extérieur et de la Carrière de chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2°, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1994, 10 avril 1995 et 20 juillet 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 1 et 2+, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1995 et 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs ministères;

Vu l'arrêté royal du 4 février 1999 fixant les échelles des grades particuliers de la Carrière du Service extérieur et de la Carrière de chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 22 septembre 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 septembre 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 6 juillet 2000;